



INFO-SERVICE ISO 3166-1 VI-9

Date: 2011-06-12 corrigé 2011-07-14

Changement de nom pour Fidji et Myanmar et autres corrections mineures

Les Info-Service ISO 3166-1 sont émis par le secrétariat de l'ISO 3166/MA lorsque des modifications dans les listes de codes de l'ISO 3166-1 ont été décidées par l'ISO 3166/MA. Les Info-Services ISO 3166-1 sont identifiés par un numéro à deux composants, indiquant l'édition en vigueur de l'ISO 3166-1 en chiffres romains (par exemple « V »), suivie d'un numéro (en chiffres arabes), à partir de « 1 », pour chaque nouvelle édition de l'ISO 3166-1. **Toutes les modifications indiquées dans le présent Info-Service renvoient à des modifications à apporter à l'ISO 3166-1:2006 telle que corrigée par son Rectificatif technique 1, ISO 3166-1:2006/Cor 1:2007 (publié le 2007-07-15), et par les Info-Service VI-1, VI-2, VI-3, VI-4, VI-5, VI-6, VI-7 et VI-8.**

L'Autorité de mise à jour de l'ISO 3166 a convenu de la (des) modification(s) suivante(s) à l'ISO 3166-1:2006, *Codes pour la représentation des noms de pays et de leurs subdivisions — Partie 1: Codes de pays.*

Modifications apportées à l'ISO 3166-1:2006	Code alpha 2/ Alpha 2-code	Nom de pays/ Country name	Description succincte de la modification
Article 9, p. 13 Article 10, p. 28	AX	ÅLAND ISLANDS / ÅLAND, ÎLES	Correct administrative languages/Corriger les langues administratives
Clause 11, p. 43 Clause 12, p. 48 Clause 13, p. 57	(AN)*	See Netherlands Antilles [from 2010 divided into Bonaire, Sint Eustatius and Saba (BQ), Curaçao (CW) and Sint Maarten (Dutch part) (SX)] / Voir Antilles néerlandaises [depuis 2010 divisées entre Bonaire, Saint-Eustache et Saba (BQ), Curaçao (CW) et Saint-Martin (partie néerlandaise) (SX)]	Correct the English name to Sint Eustatius in alignment with United Nations Terminology and Reference Section (UNTERM) / Corriger le nom en anglais Sint Eustatius pour l'aligner avec UNTERM
Article 9, p. 15 Article 11, p. 43 Article 12, p. 48 Article 13, p. 57 Annexe A, p. 61	BQ	BONAIRE, SINT EUSTATIUS AND SABA / BONAIRE, SAINT- EUSTACHE ET SABA	Correct the English name to Sint Eustatius in alignment with United Nations Terminology and Reference Section (UNTERM) / Corriger le nom en anglais Sint Eustatius pour l'aligner avec UNTERM
Article 9, p. 15 Article 10, p. 30	BG	BULGARIA / BULGARIE	Add the second romanized local name for Bulgaria / Rajouter le deuxième nom romanisé de Bulgarie
Article 9, p. 17 Article 10, p. 32	FJ	FIJI / FIDJI	Official name change of long name / Changement du nom officiel long
Article 9, p. 22 Article 10, p. 37	MM	MYANMAR / MYANMAR	Official name change of long name / Changement du nom officiel long

Info-Service ISO 3166-1 VI-9

Modifications apportées à l'ISO 3166-1:2006	Code alpha 2/ Alpha 2-code	Nom de pays/ Country name	Description succincte de la modification
Article 9, p. 22	NL	NETHERLANDS / PAYS-BAS	Correct the English name to Sint Eustatius in alignment with UNTERM / Corriger le nom en anglais Sint Eustatius pour l'aligner avec UNTERM
Article 9, p. 22 Article 10, p. 37	NU	NIUE / NIUE	Correct the long name which was incorrect / Corriger le nom long qui était incorrect

Info-Service ISO 3166-1 VI-9

Page 13, Article 9

Remplacer l'entrée pour ÅLAND ISLANDS par la suivante (ajonctions en rouge, suppressions en bleu):

COUNTRY NAME English short name	English short name lower case	English full name	Alpha-2 code	Alpha-3 code	Numeric code	Remarks	Independent	Additional information		
								Administrative language(s) alpha-2 code element(s)	Administrative language(s) alpha-3 code element(s)	Local short name(s)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
ÅLAND ISLANDS	Åland Islands		AX	ALA	248			fi;-sv	fin;-swe	Ahvenanmaa; Åland

Page 15, Article 9

Remplacer l'entrée pour BONAIRE, SINT EUSTATIUS AND SABA par la suivante (ajonctions en rouge, suppressions en bleu):

COUNTRY NAME English short name	English short name lower case	English full name	Alpha-2 code	Alpha-3 code	Numeric code	Remarks	Independent	Additional information		
								Administrative language(s) alpha-2 code element(s)	Administrative language(s) alpha-3 code element(s)	Local short name(s)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
BONAIRE, SINTSAINT EUSTATIUS AND SABA	Bonaire, Sint SintSaint Eustatius and Saba	Bonaire, SintSaint Eustatius and Saba	BQ	BES	535			nl	nld	Bonaire, Sint Eustatius en Saba

Info-Service ISO 3166-1 VI-9

Page 15, Article 9

Remplacer l'entrée pour BULGARIA par la suivante (adjonctions en rouge, suppressions en bleu):

COUNTRY NAME English short name	English short name lower case	English full name	Alpha-2 code	Alpha-3 code	Numeric code	Remarks	Inde- pen- dent	Additional information		
								Adminis- trative language(s) alpha-2 code element(s)	Adminis- trative language(s) alpha-3code element(s)	Local short name(s)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
BULGARIA	Bulgaria	the Republic of Bulgaria	BG	BGR	100		#	bg	bul	Bălgarija (Bulgaria)

Page 17, Article 9

Remplacer l'entrée pour FIJI par la suivante (adjonctions en rouge, suppressions en bleu):

COUNTRY NAME English short name	English short name lower case	English full name	Alpha-2 code	Alpha-3 code	Numeric code	Remarks	Inde- pen- dent	Additional information		
								Adminis- trative language(s) alpha-2 code element(s)	Adminis- trative language(s) alpha-3code element(s)	Local short name(s)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
FIJI	Fiji	the Republic of the -Fiji-Islands	FJ	FJI	242	Principal islands: Vanua Levu, Viti Levu; includes Rotuma Island	#	en; fj	eng; fij	Fiji; Viti

Info-Service ISO 3166-1 VI-9

Page 22, Article 9

Remplacer l'entrée pour MYANMAR par la suivante (adjonctions en rouge, suppressions en bleu):

COUNTRY NAME English short name	English short name lower case	English full name	Alpha-2 code	Alpha-3 code	Numeric code	Remarks	Inde- pend- ent	Additional information		
								Adminis- trative language(s) alpha-2 code element(s)	Adminis- trative language(s) alpha-3code element(s)	Local short name(s)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
MYANMAR	Myanmar	the Republic of the Union of Myanmar	MM	MMR	104		#	my	mya	Myanma

Remplacer l'entrée pour the NETHERLANDS par la suivante (adjonctions en rouge, suppressions en bleu):

COUNTRY NAME English short name	English short name lower case	English full name	Alpha-2 code	Alpha-3 code	Numeric code	Remarks	Inde- pend- ent	Additional information		
								Adminis- trative language(s) alpha-2 code element(s)	Adminis- trative language(s) alpha-3code element(s)	Local short name(s)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
NETHERLANDS	Netherlands (the)	the Kingdom of the Netherlands	NL	NLD	528	Includes: the islands Bonaire, Sint Eustatius and Saba	#	nl	nld	Nederland

Remplacer l'entrée pour NIUE par la suivante (adjonctions en rouge, suppressions en bleu):

COUNTRY NAME English short name	English short name lower case	English full name	Alpha-2 code	Alpha-3 code	Numeric code	Remarks	Inde- pend- ent	Additional information		
								Adminis- trative language(s) alpha-2 code element(s)	Adminis- trative language(s) alpha-3code element(s)	Local short name(s)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
NIUE	Niue	the Republic of Niue	NU	NIU	570			en	eng	Niue

Info-Service ISO 3166-1 VI-9

Page 28, Article 10

Remplacer l'entrée pour ÅLAND, ÎLES par la suivante (adjonctions en rouge, suppressions en bleu):

NOM DE PAYS Forme courte française	Forme courte française en minuscules	Forme longue française	Code alpha-2	Code alpha-3	Code numé- rique	Remarques	Indé- pen- dant	Information supplémentaire		
								Code langue adminis- trative alpha-2	Code langue adminis- trative alpha-3	Forme courte locale
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
ÅLAND, ÎLES	Åland (les Îles)		AX	ALA	248			fi ;sv	fin ;swe	Ahvenanmaa ; Åland

Page 30, Article 10

Remplacer l'entrée pour BULGARIE par la suivante (adjonctions en rouge, suppressions en bleu):

NOM DE PAYS Forme courte française	Forme courte française en minuscules	Forme longue française	Code alpha-2	Code alpha-3	Code numé- rique	Remarques	Indé- pen- dant	Information supplémentaire		
								Code langue adminis- trative alpha-2	Code langue adminis- trative alpha-3	Forme courte locale
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
BULGARIE	Bulgarie (la)	la République de Bulgarie	BG	BGR	100		#	bg	bul	Bălgarija (Bulgaria)

Info-Service ISO 3166-1 VI-9

Page 32, Article 10

Remplacer l'entrée pour FIDJI par la suivante (ajonctions en rouge, suppressions en bleu):

NOM DE PAYS Forme courte française	Forme courte française en minuscules	Forme longue française	Code alpha-2	Code alpha-3	Code numé- rique	Remarques	Indé- pen- dant	Information supplémentaire		
								Code langue adminis- trative alpha-2	Code langue adminis- trative alpha-3	Forme courte locale
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
FIDJI	Fidji (les)	la République des îles Fidji	FJ	FJI	242	Îles principales: Vanua Levu, Viti Levu; y compris: l'île de Rotuma	#	en; fj	eng; fij	Fiji; Viti

Page 37, Article 10

Remplacer l'entrée pour MYANMAR par la suivante (ajonctions en rouge, suppressions en bleu):

NOM DE PAYS Forme courte française	Forme courte française en minuscules	Forme longue française	Code alpha-2	Code alpha-3	Code numé- rique	Remarques	Indé- pen- dant	Information supplémentaire		
								Code langue adminis- trative alpha-2	Code langue adminis- trative alpha-3	Forme courte locale
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
MYANMAR	Myanmar (le)	la République de l'Union du Myanmar	MM	MMR	104	Variante courte: Birmanie (la) Variante longue: l'Union de Birmanie	#	my	mya	Myanma

Remplacer l'entrée pour NIUE par la suivante (ajonctions en rouge, suppressions en bleu):

NOM DE PAYS Forme courte française	Forme courte française en minuscules	Forme longue française	Code alpha-2	Code alpha-3	Code numé- rique	Remarques	Indé- pen- dant	Information supplémentaire		
								Code langue adminis- trative alpha-2	Code langue adminis- trative alpha-3	Forme courte locale
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
NIUE	Niue	la République de Niue	NU	NIU	570	Ancienne entrée: NIOUÉ		en	eng	Niue

Page 43, Article 11

Remplacer l'entrée pour (AN)* (**ajonctions en rouge**, ~~suppressions en bleu~~):

(AN)* See Netherlands Antilles [from 2010 divided into Bonaire, ~~Sint~~**Saint** Eustatius and Saba (BQ), Curaçao (CW) and Sint Maarten (Dutch part) (SX)]
Voir Antilles néerlandaises [depuis 2010 divisées entre Bonaire, Saint-Eustache et Saba (BQ), Curaçao (CW) et Saint-Martin (partie néerlandaise) (SX)]

Remplacer l'entrée pour BQ (**ajonctions en rouge**, ~~suppressions en bleu~~):

BQ Bonaire, ~~Sint~~**Saint** Eustatius and Saba
Bonaire, Saint-Eustache et Saba

Page 48, Article 12

Remplacer l'entrée pour (ANT)* (**ajonctions en rouge**, ~~suppressions en bleu~~):

(ANT)* See Netherlands Antilles [from 2010 divided into Bonaire, ~~Sint~~**Saint** Eustatius and Saba (BES), Curaçao (CUW) and Sint Maarten (Dutch part) (SXM)]
Voir Antilles néerlandaises [depuis 2010 divisée entre Bonaire, Saint-Eustache et Saba (BES), Curaçao (CUW) et Saint-Martin (partie néerlandaise) (SXM)]

Remplacer l'entrée pour BES (**ajonctions en rouge**, ~~suppressions en bleu~~):

BES Bonaire, ~~Sint~~**Saint** Eustatius and Saba
Bonaire, Saint-Eustache et Saba

Page 57, Article 13

Remplacer l'entrée pour (530)* (**ajonctions en rouge**, ~~suppressions en bleu~~):

(530)* See Netherlands Antilles [from 2010 divided into Bonaire, ~~Sint~~**Saint** Eustatius and Saba (535), Curaçao (531) and Sint Maarten (Dutch part) (534)]
Voir Antilles néerlandaises [depuis 2010 divisée entre Bonaire, Saint-Eustache et Saba (535), Curaçao (531) et Saint-Martin (partie néerlandaise) (534)]

Remplacer l'entrée pour 535 (**ajonctions en rouge**, ~~suppressions en bleu~~):

535 Bonaire, ~~Sint~~**Saint** Eustatius and Saba
Bonaire, Saint-Eustache et Saba

Page 61, Annexe A

Remplacer l'entrée pour Sint Eustatius / Saint-Eustache [ajonctions en rouge, suppressions en bleu]:

Territory name/Nom du territoire Covered by the code element/ Couvert par le codet	α-2	α-3	num.
Saint-Eustache (fr)	BQ	BES	535
Sint Saint Eustatius (en)	BQ	BES	535